
TELUGU LANGUAGE

8690/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2019

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2019 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **26** printed pages.

PUBLISHED**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1			
Responses which do not fit directly into the 'footprint' left by the original word are not allowed, i.e. no additions, no deletions. Accept minor spelling errors in transcription.			
1(a)	ఆదాయం	1	
1(b)	(కావల్సిన) వస్తువులు	1	
1(c)	సమయం	1	
1(d)	గ్రామస్థులు	1	
1(e)	ప్రప్రథమంగా	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2			
The following are examples of the way in which the answers could be expressed. Answers should fit into the original text, retain the same meaning and contain all the elements of the phrase to be re-worked.			
2(a)	పర్యావరణ-పర్యాటక ప్రయుక్తి తూర్పు కనుమల అడవులలో ఉంది	1	
2(b)	ఈ ప్రయుక్తిని స్థానిక గిరిజన సంఘం పూర్తిగా నిర్వహిస్తోంది	1	
2(c)	ఈ గుర్తింపు ఇటీవలి కాలంలో విభిన్నమైనది	1	
2(d)	పర్యావరణ-పర్యాటకం వలన మా జీవితాలు పూర్తిగా మారిపోయాయి	1	
2(e)	ప్రకృతి పర్యవేక్షణ, సంఘం అందించే వివిధ సేవల్లో ఒకటి	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
3(a)	ప్రయుక్తిలో పాల్గొన్న ఒక రాష్ట్ర సంస్థ ఎలాంటి సహకారం అందించింది? (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	నిర్వహణ వైపుణ్యాలు	1	
	క్రయ విక్రయాల మెళుకువలు	1	
3(b)	తూర్పు కనుమల ప్రయుక్తి యొక్క రోజు వారీ వ్యవహారాలు చూసే బాధ్యత ఎవరిది?	1	
	స్థానిక గిరిజన సంఘం / గ్రామస్థులు / గిరిజన కుటుంబాలు / ప్రజలందరు	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	ఈ ప్రయుక్తి విజయానికి దోహదపడిన అంశాలు ఏమిటి? (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	వివిధ సంస్థలు గిరిజన కుటుంబాలతో / గ్రామస్థులతో కలిసి పనిచేయడం	1	
	చేతిపనుల నైపుణ్యము మరియు సంప్రదాయాల అభివృద్ధి	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(d)	పర్యావరణ పర్యాటకము గ్రామస్థుల జీవితాలను ఏ విధంగా ప్రభావితం చేసింది? (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	1) వారి సొంత ఉత్పత్తి అయిన, అడవి తేనెటీగల నుండి తీసిన తేనె, వెదురుతో తయారుచేసిన చేతిపనులు మొదలైనవి అమ్మగలరు.	1	
	1) పర్యావరణ పర్యాటకము నుంచి వచ్చిన ఆదాయముతో, కుటుంబాలకి కావల్సిన వస్తువులు కొనుక్కోగలరు / జీవన నాణ్యత పెరిగింది/	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	ప్రయుక్తి ఏర్పాటు చేయకముందు, గ్రామస్థులు ఎందుకు పేదరికంలో ఉన్నారో వివరించండి. (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	గ్రామస్థులు ఆధునిక జీవితానికి దూరంగా	1	
	వాణిజ్యానికి అవకాశాలు లేక నిజమైన కష్టాల్లో బ్రతికేవారు	1	
3(f)	గ్రామస్థులు సంపాదించిన డబ్బు ఎలా, ఎందుకు పంపిణీ చేయబడింది? (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	ప్రయుక్తి నుంచి వచ్చిన ఆదాయం ఏ ఒక్కరినీ వదలకుండా, గ్రామస్థులందరికీ సమానంగా పంచబడేది.	1	
	అందరికీ ఆదాయం ఉండడం కోసం.	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(g)	అడవిలో నివసించే ప్రజలను సందర్శించటం ద్వారా పర్యాటకులు ఏమి నేర్చుకోవచ్చు? <u>ఈ క్రింది వాటిలో ఏవైనా నాలుగు సమాధానాలు</u> <u>వ్రాయవచ్చు</u>	4	
	పర్యాటకులు గ్రామస్థుల జీవితాల గురించి / జీవనశైలి గురించి తెలుసుకోవచ్చు	1	
	వారి నైపుణ్యాలని మరియు జ్ఞానాన్ని పంచుకోవచ్చు	1	
	పర్యావరణమునుంచి ఏం సేకరించేవారో చూడచ్చు	1	
	ప్రకృతి ఏం ఇస్తుందో, (ఔషధ మొక్కలు) చూడచ్చు	1	
	గ్రామస్థులు వారి మాతృభూమిని ఎలా గౌరవిస్తారో అర్థం చేసుకోవచ్చు	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 4			
4(a)	ఆంధ్రప్రదేశ్ కు కొత్త రకాల పర్యాటక రంగాలు ఎలా ముఖ్యమైనవి కాగలవు?	1	
	ప్రాంత అభివృద్ధి కి (ఇతర దేశాల నుండి పర్యాటకులు రావడం ద్వారా) సహాయపడతాయి.	1	
4(b)	పర్యాటక కేంద్రమైన ఆంధ్రప్రదేశ్ కు, అది ప్రధానంగా వ్యవసాయ ప్రాంతం అవడం ఎందుకు నిర్దిష్టమైన సవాళ్ళు సృష్టిస్తోంది? (రెండు వివరాలు ఇవ్వండి)	2	
	నగరాలకి దూరంగా ఉండడం వలన (1)	1	
	పర్యాటక అభివృద్ధి ఈ ప్రాంతపు స్థానిక వనరుల (సరఫరా తక్కువగా ఉండే శక్తి మరియు మంచి నీరు) మీద వత్తిడి తేవడం వలన (1)	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	పర్యాటక అభివృద్ధిని సమర్థవంతంగా నిర్వహించకపోవడంవల్ల, గ్రామస్థులు ఏ సమస్యలు ఎదుర్కొనే అవకాశం ఉంది? రెండు వివరాలు ఇవ్వండి	2	
	విద్యుత్ కోత	1	
	నీటి కొరతలు	1	
4(d)	పర్యాటకం కారణంగా వచ్చే సమస్యలు ఎదుర్కోవడానికి ఏం చేయవచ్చు? రెండు వివరాలు ఇవ్వండి	2	
	పర్యాటక అధికారులు పర్యావరణము మరియు జనాభా మీద ఎక్కువ ఆందోళన కలిగించే ప్రతికూల ప్రభావం నివారించడానికి	1	
	ప్రస్తుత మరియు ధీర్ఘకాల ప్రణాళికలు జాగ్రత్తగా వేయాలి.	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	పర్యాటక అభివృద్ధి నుండి ప్రజలు ఎలా లాభం పొందారు? నాలుగు వివరాలు ఇవ్వండి.	4	
	ఎక్కువ ఉద్యోగాలు / నిరుద్యోగ సమస్య తగ్గించడం	1	
	స్థానిక సంఘాల్లో, వారి చరిత్ర మరియు సంస్కృతి పట్ల గల ఆత్మ గౌరవం పెరిగింది	1	
	పర్యాటకం గ్రామీణ ప్రజల జీవితాలని తిరిగి తెచ్చింది	1	
	సందర్శకుల / పర్యాటకుల సంఖ్య పెరగడం	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(f)	విడిది నిర్వాహకుడు ఏ అంశాల గురించి నిరాశ వ్యక్తం చేశారు? రెండు వివరాలు ఇవ్వండి	2	
	పర్యాటకం ద్వారా చాలా సాధించవచ్చు (ఆర్థిక వ్యవస్థ ను నిర్మించడానికి) (ప్రజల జీవితాన్ని మెరుగుపరచడానికి) కానీ, ఇది జరిగేలా చేయడానికి	1	
	కొన్ని ప్రాంతాలకి తగినంత శిక్షణ పొందిన (స్థానిక మార్గదర్శకులు) కానీ (విడిది సిబ్బంది) కానీ లేరు	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(g)	‘మేము అన్నివిధాలా సమతుల్యం కుదిరేలా చెయ్యాలి.’ ఈ సందర్భంలో లేదా వాక్యంలో ‘అన్నివిధాలా’ అంటే ఏమిటి? రెండు వివరాలు ఇవ్వండి Any two of the following aspects	2	
	ఎక్కువమంది పర్యాటకులు	1	
	రావడం వలన సహజ పర్యావరణానికి హాని	1	
	స్థానిక సంస్థల సంస్కృతి మరియు సంప్రదాయాలు శాశ్వతంగా కోల్పోయినట్లు	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 5 The summary could include the following points (award 1 mark for each point covered up to a maximum of 10 points):			
5(a)	రెండు పాఠ్యముల ఆధారంగా, స్థానిక సంఘం మరియు మొత్తం ప్రాంతానికి, పర్యాటక అభివృద్ధి వలన కలిగే ప్రయోజనాలు మరియు నిష్ప్రయోజనాల పై ఒక సారాంశం వ్రాయండి	10	

PUBLISHED

Question	Answer		Marks	Not Allowed Responses
	<p>Tourism with a Difference</p> <p>ప్రప్రథమముగా వివిధ సంస్థలు ఒకచోట చేరి, ముప్పై గిరిజన కుటుంబాలతో కలిసి పనిచేయడానికి పూనుకున్నాయి. ఈ ఉమ్మడి ప్రయత్నాలు, సంఘము యొక్క చేతిపనుల నైపుణ్యము మరియు సంప్రదాయాల అభివృద్ధి వలన ఒక కొత్త ఆదాయ వనరు రూపొందింది.</p>	<p>Regional Tourism</p> <p>కొత్త పర్యాటక రకాలు (ఉదా: విశ్రాంతి, పర్యావరణ-పర్యాటకం) ప్రాంతీయ అభివృద్ధికి తోడ్పడతాయి.</p>		

Question	Answer		Marks	Not Allowed Responses
	<p>Tourism with a Difference</p> <p>పర్యావరణ-పర్యాటకం గ్రామస్థుల జీవితాలని పూర్తిగా మార్చేసింది. వారికి ఒక ఆదాయము ఉంది, కుటుంబాలకి కావల్సిన వస్తువులు కొనుక్కోగలరు. అంతేకాక, వారి సొంత ఉత్పత్తి అయిన, అడవి తేనెటీగల నుండి తీసిన తేనె, వెదురుతో తయారుచేసిన హస్త కళలు (చేతిపనులు) మొదలైనవి అమ్మగలరు.</p>	<p>Regional Tourism</p> <p>పెరుగుతున్న పర్యాటకుల అవసరాలకు అణుగుణమైన ఏర్పాట్లు ఆ ప్రాంతము చేయాలి.</p>		
	<p>ఇది ధీర్ఘకాలిక, స్థిరమైన వ్యాపారం.</p>	<p>పర్యాటక అభివృద్ధి ఈ ప్రాంతపు (మహా నగరాల బయట ఉన్న, ఎక్కువగా వ్యవసాయపరమైన) స్థానిక వనరుల మీద వత్తిడి తెస్తోంది.</p>		

PUBLISHED

Question	Answer		Marks	Not Allowed Responses
	<p>Tourism with a Difference</p> <p>ప్రప్రథమముగా వివిధ సంస్థలు ఒకచోట చేరి, ముప్పై గిరిజన కుటుంబాలతో కలిసి పనిచేయడానికి పూనుకున్నాయి. ఈ ఉమ్మడి ప్రయత్నాలు, సంఘము యొక్క చేతిపనుల నైపుణ్యము మరియు సంప్రదాయాల అభివృద్ధి వలన ఒక కొత్త ఆదాయ వనరు రూపొందింది.</p>	<p>Regional Tourism</p> <p>స్థానిక సంఘాలకు విద్యుత్ కోత మరియు నీటి కొరతలు తీవ్రమైన సమస్యలు సృష్టించగలవు</p>		
	<p>ప్రయుక్తి నుంచి వచ్చిన ఆదాయం ఏ ఒక్కరినీ వదలకుండా, గ్రామస్థులందరికీ సమానంగా పంచబడేది.</p>	<p>పర్యాటకుల అవసరాలు తీర్చడానికి కొన్ని ప్రాంతాలలో తగినంత శిక్షణ పొందిన స్థానిక మార్గదర్శకులు కానీ విడిది సిబ్బంది కానీ లేరు</p>		

Question	Answer		Marks	Not Allowed Responses
	<p>Tourism with a Difference</p> <p>గ్రామస్థులు విదేశీయులతో, చెట్లు మరియు భూమి నుంచి సేకరించే వస్తువులని చూపిస్తూ, వారి వైపుణ్యాలని మరియు జ్ఞానాన్ని పంచుకుంటారు.</p>	<p>Regional Tourism</p> <p>ఆ ప్రాంతానికి మంచి ప్రచారం జరిగి ఉంటే గ్రామస్థులు మరింత విజయము సాధించేవారు. వారు సరైన స్థలాల్లో ప్రకటన చెయ్యకపోవడం వలన, ఎక్కువమంది సందర్శకులు రావట్లేదు.</p>		
		<p>అన్నివిధాలా సమతుల్యం కుదరకపోతే, చాలా ఎక్కువమంది పర్యాటకులు రావడం వలన సహజ పర్యావరణానికి హాని కలగవచ్చు, అంటే వారి స్థానిక సంస్థల సంస్కృతి మరియు సంప్రదాయాలు శాశ్వతంగా కోల్పోతారు.</p>		

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses					
<p>Content marks – Response to the Text</p> <p>Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view. Further, more detailed guidance for particular questions will be given to examiners.</p>								
5(b)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="349 432 1153 600"> <p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="349 601 1153 769"> <p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="349 770 1153 938"> <p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="349 940 1153 1107"> <p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="349 1109 1153 1276"> <p>0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p> </td> </tr> </table>	<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>	<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>	<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>	<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>	<p>0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>	5	
<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>								
<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>								
<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>								
<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>								
<p>0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>								

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.